

Angle Grinder Cutting and Grinding

Corte y desbaste con esmeril angular

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / LOCATION / PROYECTO / LUGAR

DATE / FECHA

PREPARED BY / PREPARADO POR

Use a guarded angle grinder to cut and grind metal and masonry on construction sites. Covers setup, wheel mounting, operation, and cleanup.
Usar un esmeril angular con guarda para cortar y desbastar metal y mampostería en obras de construcción. Incluye preparación, montaje del disco, operación y limpieza.

Protective equipment / Equipo de protección

- Safety glasses with side shields; use prescription safety glasses or suitable over-glasses if needed.
Lentes de seguridad con protección lateral; use lentes de seguridad graduados o protección adecuada sobre sus lentes si es necesario.
- Face shield over safety glasses for flying fragments and sparks.
Caretta sobre los lentes de seguridad para protegerse de fragmentos y chispas.
- Respirator for masonry work when the silica dust control plan calls for one.
Respirador para trabajos de mampostería cuando el plan de control de polvo de sílice lo indique.
- Hearing protection, such as earplugs or earmuffs.
Protección auditiva, como tapones o orejeras.
- Work gloves that protect against cuts and hot metal.
Guantes de trabajo que protejan contra cortaduras y metal caliente.

Before you start / Antes de empezar

- Inspect the grinder, guard, and guard fastenings; do not use damaged equipment.
Inspeccione el esmeril, la guarda y sus sujetadores; no use equipo dañado.
- Pick a wheel made for the material, the job and the grinder's speed. Before mounting, look it over closely and ring-test it (tap it lightly; a cracked wheel sounds dull).
Escoja un disco hecho para el material, el trabajo y la velocidad del esmeril. Antes de montarlo, revíselo de cerca y hágale la prueba de sonido (golpéelo suavemente; un disco agrietado suena apagado).
- Before cutting or grinding masonry, confirm how silica dust will be controlled: the dust controls, water and respirator OSHA's silica rule lists for this task (Table 1), or the employer's own exposure measurements and controls.
Antes de cortar o desbastar mampostería, confirme cómo se va a controlar el polvo de sílice: los controles de polvo, el agua y el respirador que indica la norma de sílice de OSHA para esta tarea (Tabla 1), o las mediciones de exposición y los controles propios del empleador.
- Check that safety glasses and face shield fit snugly, are not damaged and meet ANSI Z87.1.
Revise que los lentes de seguridad y la caretta ajusten bien, no estén dañados y cumplan con ANSI Z87.1.

#	JOB STEP / PASO DEL TRABAJO	HAZARDS / PELIGROS	CONTROLS / CONTROLES
1	Set up the work area and support the material. Prepare el área de trabajo y apoye el material.	Sparks and flying fragments can strike nearby workers or ignite combustible material. Las chispas y los fragmentos pueden golpear a trabajadores cercanos o encender material combustible. Moving material can pinch the wheel and cause kickback or cuts. El material en movimiento puede atascar el disco y causar un contragolpe o cortaduras.	- Remove combustible material from the spark path. Retire el material combustible de la trayectoria de las chispas. - Use screens to contain sparks and fragments. Use pantallas para contener las chispas y los fragmentos. - Keep other workers out of the cutting and grinding area. Mantenga a otros trabajadores fuera del área de corte y desbaste. - Clamp and support the material so it cannot shift. Sujete y apoye el material para que no se mueva. - Support the cut so it does not close on the wheel. Apoye la pieza para que el corte no se cierre sobre el disco.

2 Mount the wheel and adjust the guard. Monte el disco y ajuste la guarda.	Unexpected startup or a damaged, poorly mounted wheel can cause cuts or flying fragments. Un arranque inesperado o un disco dañado o mal montado puede causar cortaduras o lanzar fragmentos.	- Disconnect power before mounting the wheel or adjusting the guard. Desconecte la energía antes de montar el disco o ajustar la guarda. - Reject wheels with cracks or other defects. Deseche los discos con grietas u otros defectos. - Slide the wheel onto the spindle without forcing it, and tighten the nut only enough to hold it in place. Coloque el disco en el eje sin forzarlo y apriete la tuerca solo lo suficiente para sujetarlo. - Fasten the guard so it stays lined up with the wheel and sits between you and the wheel. Fije la guarda para que quede alineada con el disco y entre usted y el disco.
3 Set up dust controls before cutting or grinding masonry. Prepare los controles de polvo antes de cortar o desbastar mampostería.	Masonry dust containing crystalline silica can be inhaled and damage the lungs. El polvo de mampostería que contiene sílice cristalina puede inhalarse y dañar los pulmones.	- Attach the water feed or dust shroud and vacuum called for in the silica control plan. Conecte el suministro de agua o la cubierta con aspiradora que indica el plan de control de sílice. - With water controls, use enough water flow to keep visible dust to a minimum. Con controles de agua, use suficiente agua para que el polvo visible sea mínimo. - Indoors or in enclosed areas, set up exhaust ventilation as needed so visible dust does not build up in the air. En interiores o áreas cerradas, instale ventilación de extracción según sea necesario para que el polvo visible no se acumule en el aire. - Wear the respirator the silica control plan calls for. Use el respirador que indica el plan de control de sílice.
4 Cut or grind the material. Corte o desbaste el material.	A binding or misused wheel can kick back, break, or cut the operator. Un disco atascado o mal utilizado puede causar un contragolpe, romperse o cortar al operador. Flying chips, sparks, and wheel fragments can injure the eyes and face. Las partículas, las chispas y los fragmentos del disco pueden lesionar los ojos y la cara.	- Keep the guard installed and correctly aligned throughout the work. Mantenga la guarda instalada y correctamente alineada durante todo el trabajo. - Hold the grinder securely with both hands and keep your body out of the wheel's path. Sujete firmemente el esmeril con ambas manos y mantenga el cuerpo fuera de la trayectoria del disco. - Do not force the tool or use the side of a cutting wheel for grinding. No fuerce la herramienta ni use el costado de un disco de corte para desbastar. - Direct sparks and fragments away from people. Dirija las chispas y los fragmentos lejos de las personas. - Wear safety glasses with side shields and a face shield. Use lentes de seguridad con protección lateral y una careta.

5 Shut down the grinder and clean the area.
Apague el esmeril y limpie el área.

A coasting wheel can catch clothing or cut someone when the tool is set down.
Un disco que sigue girando puede enganchar la ropa o cortar a alguien al apoyar la herramienta.

Cleaning settled masonry dust can put silica back into the air.
La limpieza del polvo de mampostería acumulado puede volver a levantar sílice en el aire.

- Keep control of the grinder until the wheel stops completely.
Mantenga el control del esmeril hasta que el disco se detenga por completo.
- Disconnect power before changing wheels or storing the tool.
Desconecte la energía antes de cambiar discos o guardar la herramienta.
- Clean up with water or a vacuum with a high-efficiency (HEPA) filter, not by dry sweeping.
Limpie con agua o con una aspiradora con filtro de alta eficiencia (HEPA), no barriendo en seco.
- Do not use compressed air to blow silica dust off clothing or surfaces.
No use aire comprimido para quitar el polvo de sílice de la ropa o las superficies.

Stop work and call the supervisor if / Detengan el trabajo y llamen al supervisor si

- Stop and call the supervisor if the wheel is cracked, loose, binding, or vibrating abnormally.
Deténgase y llame al supervisor si el disco está agrietado, flojo, atascado o vibra de manera anormal.
- Stop and call the supervisor if the guard is missing, damaged, or cannot stay properly aligned.
Deténgase y llame al supervisor si falta la guarda, está dañada o no se mantiene correctamente alineada.
- Stop and call the supervisor if the water or dust vacuum stops working or a visible dust cloud forms.
Deténgase y llame al supervisor si el agua o la aspiradora de polvo deja de funcionar o se forma una nube de polvo visible.
- Stop and call the supervisor if sparks reach combustible material or people enter the fragment path.
Deténgase y llame al supervisor si las chispas alcanzan material combustible o si alguien entra en la trayectoria de los fragmentos.

Sources / Fuentes: 29 CFR 1926.303, Abrasive wheels and tools; 29 CFR 1926.1153, Respirable crystalline silica; 29 CFR 1926.102, Eye and face protection

Drafted with AI for review by a competent person. Clever Rook writes from the official regulation text it cites, but it doesn't know your site. Check it against your conditions and your company's safety program before use. Not legal advice.

Angle Grinder Cutting and Grinding

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

REVIEWED BY (COMPETENT PERSON) / REVISADA POR (PERSONA COMPETENTE)

REVIEW DATE / FECHA DE REVISIÓN

#	NAME (PRINT) / NOMBRE	SIGNATURE / FIRMA	COMPANY / EMPRESA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			